



XEVL-2011-GPRS.1

English	Technical data	Italiano	Espanol
01 Power	2.5 kW 8530 BTU/h	01 Potenza	01 Potencia
02 Frequency	50 / 60 Hz	02 Frequenza	02 Frecuencia
03 Electric nominal heat input	0 kW 0 BTU/h	03 Potenza termica nominale elettrica	03 Potencia térmica nominal eléctrica
03 Gas nominal heat input	48 kW 163776 BTU/h	03 Potenza termica nominale gas	03 Potencia térmica nominal de gas
06 Power supply cable type	H07RN-F	06 Tipo cavo alimentazione	06 Tipo de cable de alimentación
07 Voltage Power cable section Circuit breaker	220-240V ~1PH+N+PE 3G x 1,5 mm ² 16 A I1 11 A In 11 A	07 Tensione Sezione cavi alimentazione Magnetotermico	07 Voltaje Sección del cable de alimentación Disyuntor
08 Cable Plug	Schuko	08 Cavo Spina	08 Cable Enchufe
11 Water pressure	150-600 kPa 22-87 psi	11 Pressione acqua	11 Presión del agua
12 Water max. consumption (steam)	76 l/h @ 200 kPa 20 gal/h @ 29 psi	12 Consumo max acqua (vapore)	12 Consumo máximo de agua (vapor)
13 Cavity dimensions (w x d x h)	716 x 484 x 1470 mm 28-3/16" x 19-1/16" x 57-7/8"	13 Dimensioni camera cottura (l x p x h)	13 Dimensión de la cavidad (w x d x h)
14 Max. food load	90 kg 198 lbs	14 Max. peso pieno carico	14 Carga máxima de alimentos
15 Max. temperature	300 °C 572 °F	15 Temperatura max.	15 Temperatura máxima
16 IP protection class	X5	16 Grado protezione IP	16 Grado de protección IP

Français

01 Puissance électrique
02 Fréquence
03 Puissance calorifique nominale électrique
03 Puissance calorifique nominale du gaz
06 Type de câble d'alimentation
07 Tension Section câbles d'alimentation Disjoncteur
08 Câble Prise
11 Pression de l'eau
12 Consommation max. d'eau (vapeur)
13 Dimension de la cavité (l x p x h)
14 Charge max. des aliments
15 Température max.
16 Niveau de protection IP

Deutsch

01 Elektrische Leistung
02 Frequenz
03 Elektrische Nennwärmeleistung
03 Nennwärmeleistung Gas
06 Stromkabel Typ
07 Spannung Stromkabel Teil Sicherung
08 Leitung Stecker
11 Wasserdruck
12 Maximaler Wasserverbrauch bei Dampfbetrieb
13 Abmessungen des Hohlraums (B x T x H)
14 Maximale Beladungskapazität
15 Maximale Temperatur
16 IP-Schutzart

Terms and conditions of installations - Observe all local specific standard and regulations for installation and operations.



Русский

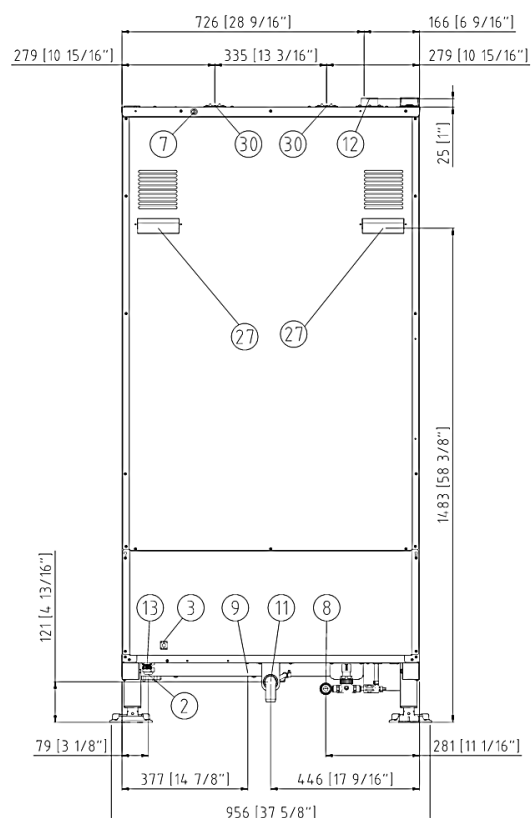
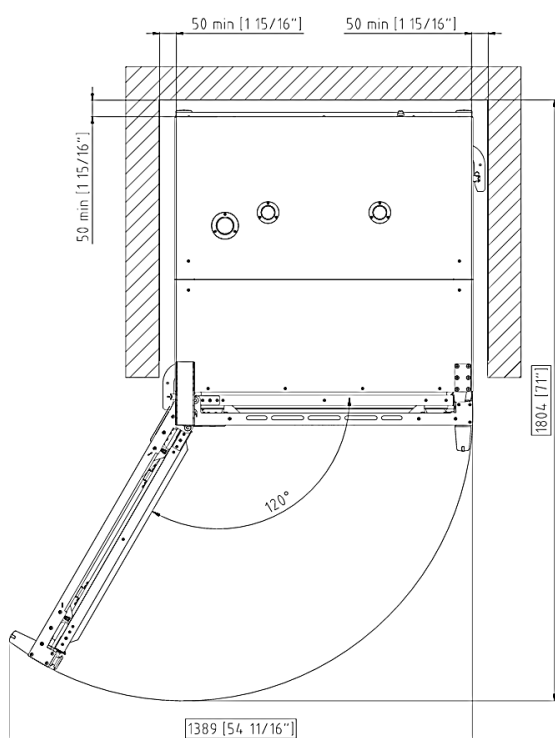
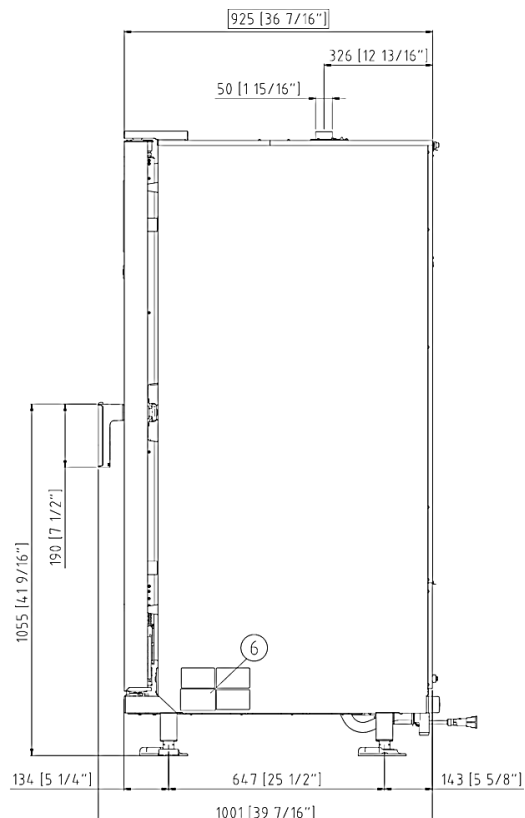
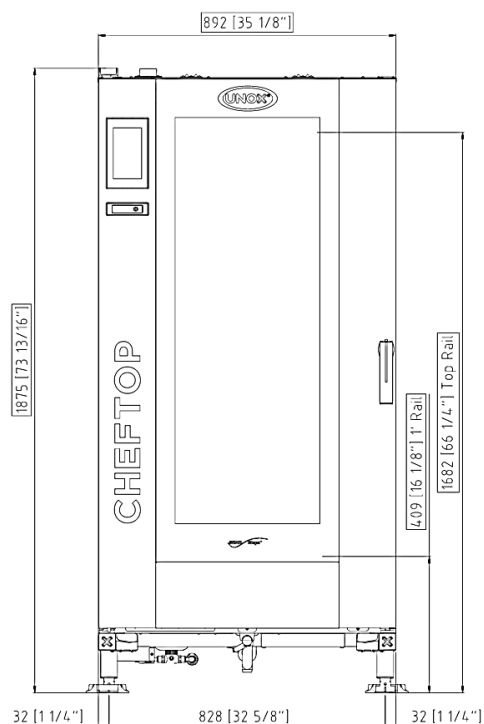
01 Мощность
02 Частота
03 Номинальная электрическая потребляемая мощность
03 Номинальная газовая потребляемая мощность
06 Тип силового кабеля
07 Напряжение Сечение силового кабеля Токовый автомат
08 Кабель Вилка
11 Давление воды
12 Максимальное потребление воды (пар)
13 Габариты камеры (ш x г x в)
14 Максимальная загрузка
15 Максимальная температура
16 Класс защиты IP

中文

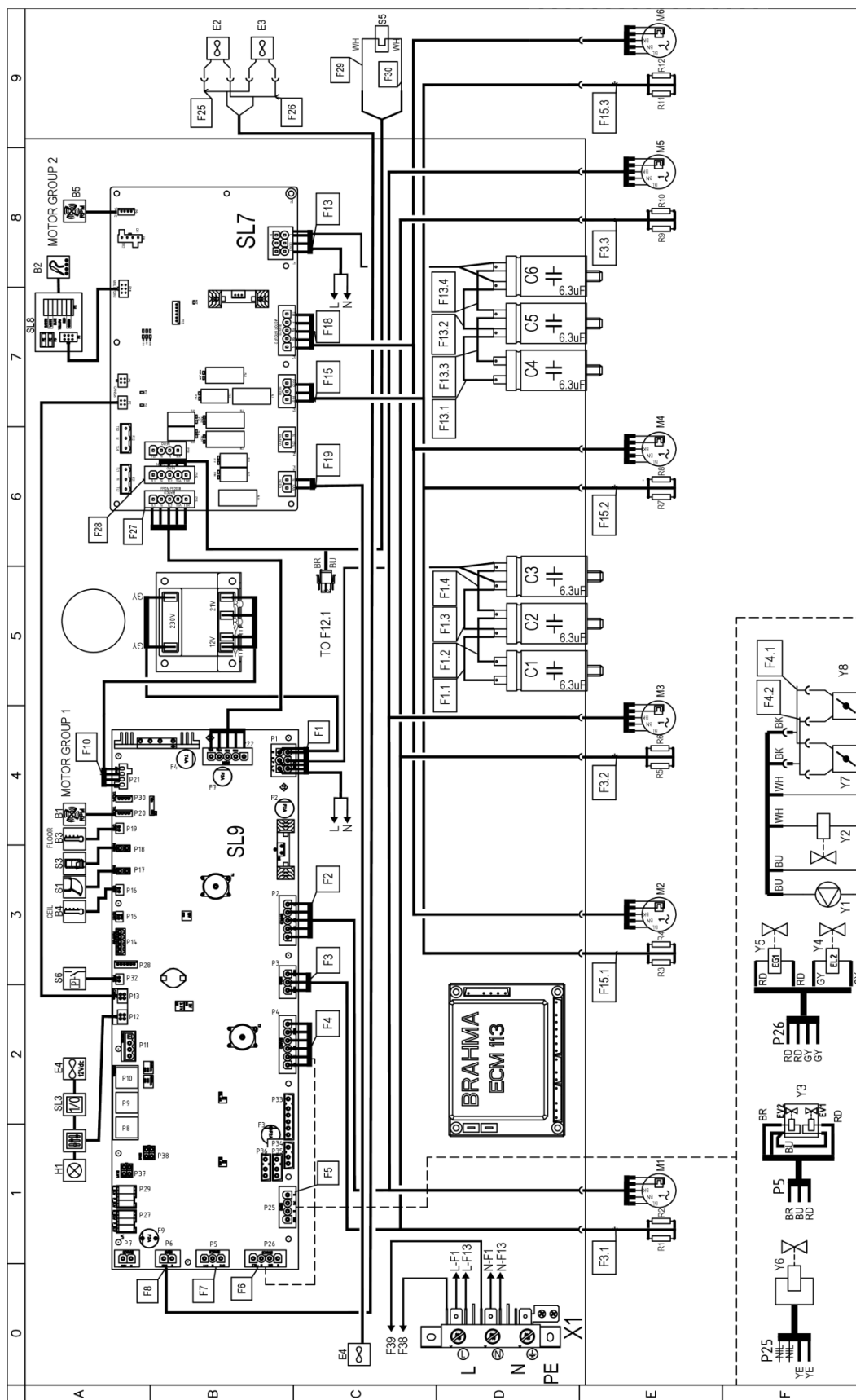
01 功率
02 频率
03 电额定热输入
03 燃气额定热输入
06 电源电缆类型
07 电压 电源电缆截面 断路器
08 电缆和插头
11 水压
12 最大水消耗 (蒸汽)
13 腔室尺寸 (宽 x 深 x 高)
14 最大食物负荷
15 最高温度
16 IP保护等级

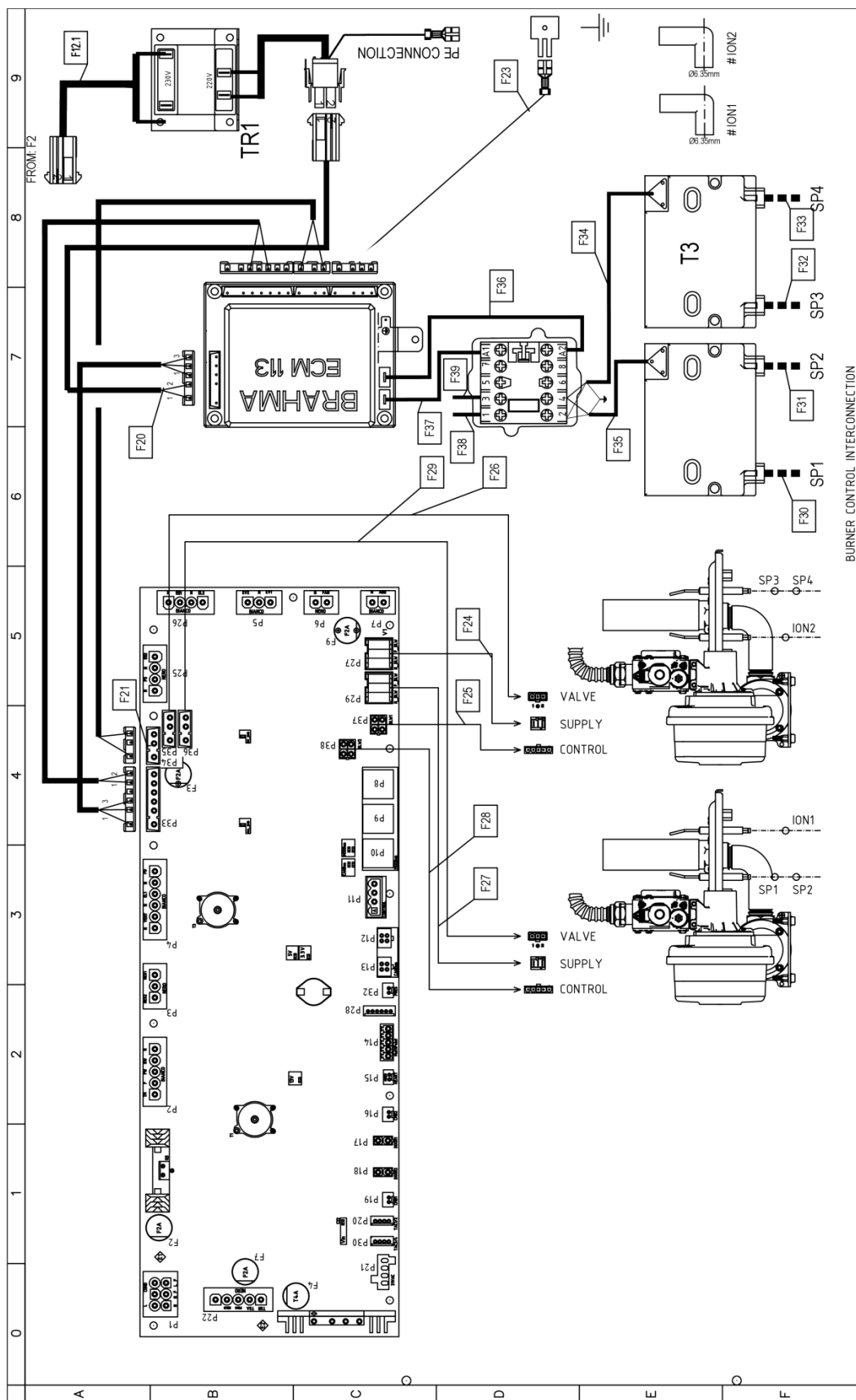
Português

01 Potência
02 Frequência
03 Potência térmica nominal elétrica
03 Potência térmica nominal gas
06 Tipo de cabo de alimentação
07 Tensão Seção de cabos de alimentação Disjuntor
08 Cabo Plugue
11 Pressão da água
12 Max. consumo de água (vapor)
13 Dimensão de cavidade (c x l x a)
14 Max. capacidade de alimento
15 Max. temperatura
16 Grau de proteção IP



	English	Italiano	Español	Français	Deutsch
02	Electrical connection	Allacciamento elettrico	Conexión eléctrica	Raccordement électrique	Elektrischer Anschluss
08	Water connection	Allacciamento idrico	Conexión de agua	Raccordement à l'eau	Wasseranschluss
09	Gas connection	Allacciamento gas	Conexión de gas	Raccordement au gaz	Gasanschluss
11	Water drain	Scarico acqua	Desagüe del agua	Evacuation	Abflussrohr
12	Smoke exhaust	Scarico fumi	Salida de humos	Aspiration des fumées	Abluftrohr
13	Accessories connection	Collegamento accessori	Conexión de accesorios	Connexion des accessoires	Anschluss des Zubehörs
30	Combustion fumes	Fumi di combustione	Gases de combustión	Fumées de combustion	Abgasse
31	Air inlet	Ingresso aria	Entrada de aire	Entrée d'air	Lufteinlass
	Русский	中文	Português		
02	Электрическое подключение	电源连接	Conexão elétrica		
08	Подключение к воде	水连接	Conexão hídrica		
09	Подключение к газу	燃气连接	Conexão gás		
11	Выход воды	排水	Saída de água		
12	Выход газов	排烟	Saída de fumaça		
13	Подключение аксессуаров	配件连接	Conexão de acessórios		
30	Продукты горения	燃烧烟雾	Fumaça de combustão		
31	Воздухозаборник	空气入口	Entrada de ar		





	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
A										
B	Q	ITALIANO	ENGLISH	FRANCAIS	ESPAÑOL				DEUTSCH	
	BC1	CONTROLLO FIAMMA	FLAME CONTROL DEVICE	FLAMME RELEVATRICE	CONTROL LLAMA				FLAMMESTEUERUNG	
	C1,C2,C3,C4,C5,C6	CONDENSATORE	MOTOR CAPACITOR	CONDENSATEUR	CONDENSADOR				KONDENSATOR	
	K1	TELERUTTORE	CONTACTOR	TELERUPTEUR	TELERRUPTOR				RELAIS	
	SL7	SCHEDA POTENZA	POWER CARD	CARTE DE PUISSANCE	TARJETA POTENCIA				POWERPLATINE	
	SL8	SCHEDA GIUNZIONE Sonda CUORE	HEART PROBE JUNCTION BOARD	CARTE DE JONCTION DE SONDE DE COEUR	JUNTA DE LA UNION DE LA Sonda DEL CORAZON				HERZTEST-ANSCHLUSSPLATTE	
	SL9	SCHEDA POTENZA	POWER CARD	CARTE DE PUISSANCE	TARJETA POTENCIA				POWERPLATINE	
	T1	TRASFORMATORE	TRANSFORMER	TRANSFORMATEUR	TRANSFORMADOR				TRANSFORMATOR	
	T2,T3	TRASFORMATORE D'ACCENSIONE	IGNITION TRANSFORMER	TRANSFORMATEUR D'ALLUMAGE	TRANSFORMADOR D'INICION				ZUNDTRANSFORMATOR	
	X1	MORSETTIERA	TERMINAL BLOCK	BORNIER	CONECTOR				KLEMMLEISTE	
	B1,B5	SENSORE VELOCITA MOTORE	MOTOR SPEED SENSOR	CAPTEUR DE VITESSE MOTEUR	SENSOR DE VELOCIDAD MOTOR				GESCHWINDIGKEITSSENSOR	
	B2	SONDA AL CUORE	CORE PROBE	SONDE A COEUR	SONDA CORAZON				KERNTemperaturFUEHLER	
	B3,B4	SONDA CAMERA	TEMPERATURE PROBE	SONDE DE CHAMBRE	SONDA CAMARA				GARRAUMTEMPERATURFUEHLER	
	E2,E3	VENTOLA RAFFREDDAMENTO 230V	COOLING FAN 230V	TURBINE DE REFROIDISSEMENT 230V	TURBINA DE REFRIGERACION 230V				LÜFTER 230V	
	E4	VENTOLA RAFFREDDAMENTO 12V	COOLING FAN 12V	TURBINE DE REFROIDISSEMENT 12V	TURBINA DE REFRIGERACION 12V				LÜFTER 12V	
	H1	LUCE CAMERA	OVEN LIGHT	ECLAIRAGE DE CHAMBRE	LUZ CAMARA				BELEUCHTUNG	
	R1,R2,R3,R4,R5,R6	RESISTENZA DI MODULAZIONE VENTILATORE	MOTOR MODULATION RESISTANCE	RESISTANCE DE MODULATION VENTILATEUR	RESISTENCIA MODULACION VELOCIDAD				WIDERSTAND LOW FAN	
	S1	MICRO INTERRUPTORE PORTA	DOOR MICROSWITCH	MICROINTERRUPTEUR DE PORTE	MICROINTERRUPTOR PUERTA				TURKONTAKTSCHALTER	
	SL2	SCHEDA CONTROLLO	CONTROL BOARD	CARTE DE CONTROLE	TARJETA DE CONTROL				KONTROLL PLATINE	
	TR1	TRASFORMATORE	TRANSFORMER	TRANSFORMATEUR	TRANSFORMADOR				TRANSFORMATORE	
	Y1	POMPA	PUMP	POMPE	BOMBA				PUMPE	
	Y2,Y4,Y5,Y6	ELETTROVALVOLA ACQUA	WATER SOLENOID VALVE	ELECTROVANNE EAU	ELECTROVALVULA				ELEKTROVENTIL	
	Y3	ELETTROVALVOLA ACQUA 3 STADI	WATER SOLENOID VALVE 3STAGE	ELECTROVANNE EAU 3 ETAPES	ELECTROVALVULA 3 ETAPAS				ELEKTROVENTIL 3 STUFEN	
	Y7,Y8	DRY MAXY	DRY MAXY	DRY MAXY	DRY MAXY				DRY MAXY	
	E4	VENTOLA RAFFREDDAMENTO 230V	COOLING FAN 230V	TURBINE DE REFROIDISSEMENT 230V	TURBINA DE REFRIGERACION 230V				LÜFTER 230V	
	M1,M2,M3,M4,M5,M6	MOTORE	MOTOR	MOTEUR	MOTOR				MOTOR	
	S3	MICRO INTERRUPTORE CARRELLO	TROLLEY MICROSWITCH	INTERRUPTEUR PANIER	MICROINTERRUPTOR CARRO				TROLLEY MICROSWITCH	
	S5	TERMOSTATO SICUREZZA	SAFETY THERMOSTAT	THERMOSTAT DE SECURITE	TERMOSTATO DE SEGURIDAD				SICHERHEITS THERMOSTAT	
	S6	PRESSOSTATO	PRESSURE SWITCH	PRESSOSTAT	PRESOSTATO				DRUCKSCHALTER	
E	SL3	SCHEDA 1/0 - USB	USB - 1/0 BOARD	USB - CARTE 1/0	USB - TARJETA 1/0				USB - 1/0 PLATINE	
F										

TAB100079D							Throttle [turns from closed position]	Throttle [Δ turns from G20 setting]	Gas fumes test 1 (MAX)		Gas fumes test 2 (MIN)	
Oven Model	Tray type	Gas type	Nominal GAS power [kW]	Nominal GAS power [MJ/h]	Inlet pressure [mbar]	Ø GAS Valve orifice [mm]			CO ₂ [% v/v]	CO [ppm]	CO ₂ [% v/v]	CO [ppm]
XEVL-2011-GPXS	GN1/1	G110	39	140,4	5 - 40 mbar	-	14	4,5	4,00 ≤ CO ₂ ≤ 4,40	<30	3,00 ≤ CO ₂ ≤ 5,00	<30
		G20	48	172,8	5 - 40 mbar	-	9,5	-	9,20 ≤ CO ₂ ≤ 9,60		8,00 ≤ CO ₂ ≤ 11,30	
		G25	48	172,8	5 - 40 mbar	-	9,25	-0,25	9,30 ≤ CO ₂ ≤ 9,70		8,00 ≤ CO ₂ ≤ 11,30	
		G25.1	48	172,8	5 - 40 mbar	-	9,25	-0,25	10,00 ≤ CO ₂ ≤ 10,40		8,50 ≤ CO ₂ ≤ 12,00	
		G25.3	48	172,8	5 - 40 mbar	-	9	-0,5	9,30 ≤ CO ₂ ≤ 9,70		8,00 ≤ CO ₂ ≤ 11,30	
		G30	48	172,8	5 - 40 mbar	5,5	9	-0,5	11,40 ≤ CO ₂ ≤ 11,80		8,50 ≤ CO ₂ ≤ 12,50	
XEVL-16EU-GPXS	600x400	G31	48	172,8	5 - 40 mbar	5,5	9	-0,5	11,20 ≤ CO ₂ ≤ 11,60		8,50 ≤ CO ₂ ≤ 12,50	
		G110	39	140,4	5 - 40 mbar	-	14	4,5	4,00 ≤ CO ₂ ≤ 4,40	<30	3,00 ≤ CO ₂ ≤ 5,00	<30
		G20	48	172,8	5 - 40 mbar	-	9,5	-	9,20 ≤ CO ₂ ≤ 9,60		8,00 ≤ CO ₂ ≤ 11,30	
		G25	48	172,8	5 - 40 mbar	-	9,25	-0,25	9,30 ≤ CO ₂ ≤ 9,70		8,00 ≤ CO ₂ ≤ 11,30	
		G25.1	48	172,8	5 - 40 mbar	-	9,25	-0,25	10,00 ≤ CO ₂ ≤ 10,40		8,50 ≤ CO ₂ ≤ 12,00	
		G25.3	48	172,8	5 - 40 mbar	-	9	-0,5	9,30 ≤ CO ₂ ≤ 9,70		8,00 ≤ CO ₂ ≤ 11,30	
XEVL-2021-GPXS	GN2/1	G30	48	172,8	5 - 40 mbar	5,5	9	-0,5	11,40 ≤ CO ₂ ≤ 11,80		8,50 ≤ CO ₂ ≤ 12,50	
		G31	48	172,8	5 - 40 mbar	5,5	9	-0,5	11,20 ≤ CO ₂ ≤ 11,60		8,50 ≤ CO ₂ ≤ 12,50	
		G20	90	324	5 - 40 mbar	-	9,5	-	9,20 ≤ CO ₂ ≤ 9,60	<30	8,00 ≤ CO ₂ ≤ 11,30	<30
		G25	86	309,6	5 - 40 mbar	-	9	-0,5	9,30 ≤ CO ₂ ≤ 9,70		8,00 ≤ CO ₂ ≤ 11,30	
		G25.1	86	309,6	5 - 40 mbar	-	9	-0,5	10,00 ≤ CO ₂ ≤ 10,40		8,50 ≤ CO ₂ ≤ 12,00	
		G25.3	86	309,6	5 - 40 mbar	-	9	-0,5	9,30 ≤ CO ₂ ≤ 9,70		8,00 ≤ CO ₂ ≤ 11,30	
XEVL-2021-GPXS	GN2/1	G30	90	324	5 - 40 mbar	5,5	8,75	-0,75	11,40 ≤ CO ₂ ≤ 11,80		8,50 ≤ CO ₂ ≤ 12,50	
		G31	90	324	5 - 40 mbar	5,5	8,75	-0,75	11,20 ≤ CO ₂ ≤ 11,60		8,50 ≤ CO ₂ ≤ 12,50	

For Australia / New Zealand - EUROPEAN GASES and CORRESPONDING AUSTRALIAN GASES

EUROPEAN GASES and CORRESPONDING AUSTRALIAN GASES			MINIMUM PRESSURE AT THE GAS OVENS INLET (kPa)	
EUROPEAN	AUSTRALIAN			
G20	NATURAL GAS (N GAS)		1.13	
G30	BUTANE (Y GAS)		2.75	
G31	PROPANE (X GAS)		2.75	